

Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy stało się Słowo JAHWE do Jehu, syna Chananiego, o Baszy, tej treści:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy JAHWE skierował swoje Słowo do Jehu, syna Chananiego. Dotyczyło ono Baszy i głosiło:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy słowo JAHWE doszło do Jehu, syna Chananiego, przeciw Baszy:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się słowo Pańskie do Jehu, syna Hananijego, przeciw Baazie, mówiące:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstała się mowa PANSKA do Jehu, syna Hanani, przeciw Baasa, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan skierował następujące słowo przeciw Baszy do Jehu, syna Chananiego:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy doszło słowo Pana Jehu, syna Chananiego, przeciwko Baaszy, tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wówczas JAHWE skierował do Jehu, syna Chananiego, takie słowo przeciwko Baszy:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy do Jehu, syna Chananiego, zostało skierowane przeciw Baszy słowo JAHWE:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe przemówił do Jehu, syna Chananiego, przeciw Baszy tymi słowami:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І було Господнє слово рукою Ія сина Анія до Вааси.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Jehę, syna Chananiego, doszło przeciw Baeszy słowo WIEKUISTEGO, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A do Jehu, syna Chananiego, doszło słowo JAHWE przeciwko Baaszy, mówiące: